



Ośrodek Debaty
Międzynarodowej
Warszawa

ZAPYTANIE OFERTOWE z dnia 12 października 2018 r.

Dotyczy: Tłumaczenie symultaniczne z języka angielskiego na język polski i z języka polskiego na język angielski podczas Konsultacji obywatelskich w sprawie przyszłości Europy.

I. MIEJSCE I TERMIN REALIZACJI ZAMÓWIENIA

Biblioteka Uniwersytetu Warszawskiego, ul. Dobra 56/66, Warszawa
29 października 2018 roku (poniedziałek), godziny: 14:00 do 16:00.

Miejsce spotkania jest wyposażone w kabinę dla tłumacza symultanicznego. Sygnał przeznaczony do tłumaczenia, przekazywany jest do kabiny z systemu nagłośnienia.

II. OPIS PRZEDMIOTU ZAMÓWIENIA

Usługa ma polegać na:

- zapewnieniu tłumacza oraz tłumaczeniu symultanicznym spotkania
- zapewnieniu sprzętu niezbędnego do przeprowadzenia usługi tłumaczenia symultanicznego;
- obsłudze technicznej sprzętu podczas trwania spotkania.

Wykonawca zobowiązuje się, że tłumaczenia będą wykonywane przez wykwalifikowanego tłumacza(y), specjalizującego się w danej dziedzinie, ze starannością wynikającą z zawodowego charakteru tych czynności. Wykonawca jest zobowiązany do posługiwania się w tłumaczeniach terminologią używaną w oficjalnych dokumentach Unii Europejskiej oraz polskiej administracji rządowej i samorządowej, ewentualnie terminami powszechnie używanymi przez doktrynę dziedziny, której tłumaczenie dotyczy.

Wiedza i doświadczenie

- a) posiadanie co najmniej 5 – letniego doświadczenia praktycznego w obsłudze tłumaczeniowej co najmniej 5 spotkań/konferencji/forów w zakresie tłumaczeń konferencyjnych (symultanicznych),
- b) posiadanie przez tłumacza wykształcenia wyższego magisterskiego z języka angielskiego,
- c) posiadanie przez tłumacza doświadczenia w tłumaczeniu symultanicznym co najmniej 5 spotkań/konferencji/forów min. 2 godzinnych oraz znajomość słownictwa z zakresu:
 - Unii Europejskiej ,
 - funduszy unijnych,
 - przedsiębiorczości,
 - instrumentów finansowych.

III. MIEJSCE ORAZ TERMIN SKŁADANIA OFERT

Regionalny Ośrodek Debaty Międzynarodowej w Warszawie

Krakowskie Przedmieście 64, 00-322 Warszawa, tel.: 22 556 90 11, fax: 22 556 90 43, www.rodm-warszawa.pl



Ośrodek Debaty
Międzynarodowej
Warszawa

Oferta powinna być przesłana za pośrednictwem poczty elektronicznej pod adresem: rodm@rodm-warszawa.pl lub RODM Warszawa, ul. Krakowskie Przedmieście 64 p. 6, 00-322 Warszawa, w terminie do 17.10.2018 r. do godziny 10.

1. UWAGA: za terminowe dostarczenie oferty odpowiada oferent. Zaleca się potwierdzenie wpłynięcia oferty do Zamawiającego.
2. Oferty złożone po terminie nie będą rozpatrywane.
3. W toku badania i oceny ofert Zamawiający może żądać od oferentów wyjaśnień dotyczących treści złożonych ofert.
4. Zamawiający nie dopuszcza możliwości składania ofert częściowych.

Zapytanie ofertowe zamieszczono na stronie: www.rodm-warszawa.pl/zapytania_ofertowe

IV. OCENA OFERT

Cena oferty powinna obejmować wszystkie koszty związane z realizacją przedmiotu Zamówienia.

Zamawiający dokona oceny ważnych ofert na podstawie kryterium: najniższa cena.

V. INFORMACJE DOTYCZĄCE WYBORU NAJKORZYSTNIEJSZEJ OFERTY

O wyborze lub odrzuceniu danej oferty Zamawiający zawiadomi każdego z oferentów drogą e-mailową do dnia 17 października 2018 r.

VI. DODATKOWE INFORMACJE

Dodatkowych informacji udzielają konsultanci RODM Warszawa mgr Danuta Szewczyk pod numerem telefonu tel.: +48 22 556 90 11 oraz adresem e- mail rodm@rodm-warszawa.pl.

Regionalny Ośrodek Debaty Międzynarodowej w Warszawie zastrzega sobie prawo do unieważnienia oferty bez podania przyczyny.

Płatność za usługę będzie dokonana przelewem w ciągu 14 dni od dostarczenia faktury lub rachunku na wskazane w fakturze lub rachunku konto bankowe.

Warszawa, dnia 12 października 2018 r.